

Trade Finance.

Allgemeine Hinweise für das Ausfüllen des Akkreditiv-Eröffnungsauftrags.

Die Parteien: eröffnende Bank (UBS)/avisierende Bank/nominierte (bank of beneficiary)/Auftraggeber/Begünstigter
 → Genaue Adressen

SWIFT Feld	Feldname	ERA ¹⁾	Erklärung der wichtigsten Punkte
40A	Form of Documentary Credit	2 38	<p>Unwiderruflich bedeutet, dass das Akkreditiv ohne Einverständnis des Begünstigten, der eröffnenden Bank sowie einer allfällig bestätigenden Bank nach der Eröffnung nicht mehr geändert oder annulliert werden kann.</p> <p>In Bezug auf die Bestätigung bzw. Nichtbestätigung, siehe Punkt 49. Ein übertragbares Akkreditiv wird verwendet, wenn der Begünstigte ein Zwischenhändler ist. Mit einem solchen Akkreditiv ermöglicht der Auftraggeber dem Begünstigten, dieses zugunsten des Herstellers der Ware zu übertragen. Vorteile: Der Begünstigte braucht keine Kreditlimite; der Hersteller ist gut abgesichert.</p>
31D	Date and Place of Expiry ²⁾	6	<p>Es ist üblich, dass das Akkreditiv im Land des Begünstigten gültig gestellt wird. Bis zum Verfall kann der Begünstigte demzufolge die Dokumente bei seiner lokalen Bank einreichen. Es besteht auch die Möglichkeit ein Importakkreditiv im Land des Auftraggebers gültig zu stellen. Dies würde bedeuten, dass die Dokumente bis zum Verfalldatum bei UBS eintreffen müssten. Bitte beachten Sie den Unterschied zwischen der Gültigkeit und der Zahlbarkeit bzw. Benutzbarkeit (siehe auch Punkt 41A).</p>
32B	Currency Code, Amount	–	<p>Währungsangabe und Betrag des Akkreditives (entspricht üblicherweise dem Vertrags- bzw. Lieferwert).</p>
39A	Percentage Credit Amount Tolerance	30	<p>Maximum: Bezeichnet den Akkreditiv-Betrag als maximal benutzbaren Betrag.</p> <p>Toleranz (tolerance): Bezeichnet eine zu spezifizierende erlaubte Toleranz in Bezug auf den Akkreditiv-Betrag. Je nach Abmachung zum Beispiel von 3% nach oben oder nach unten.</p> <p>(Ungefähr (about, approximately): Bedeutet gemäss ERA eine Toleranz von bis zu 10% nach oben oder nach unten auf Betrag, Menge oder Preis pro Einheit.)</p> <p>Zu beachten: Sofern ein Akkreditiv nicht vorschreibt, dass die angegebene Warenmenge nicht über- oder unterschritten werden darf, ist eine Abweichung von +/- 5% statthaft, vorausgesetzt dass der Akkreditivbetrag nicht überschritten wird. Sie ist nicht zulässig, falls die Menge in einer bestimmten Anzahl von Verpackungseinheiten oder Stücken angegeben ist.</p>

SWIFT Feld	Feldname	ERA ¹⁾	Erklärung der wichtigsten Punkte
41A	Available with ...	6	Hier wird geregelt, bei welcher Bank das Akkreditiv benutzt werden kann. Wenn das Akkreditiv bestätigt werden muss, so beharrt die bestätigende Bank in der Regel darauf, dass das Akkreditiv am Ort der bestätigenden Bank gültig und bei der bestätigenden Bank benutzbar gestellt ist.
	by ...	2	Alle Akkreditive müssen eindeutig angeben, ob sie benutzbar sind durch: <ul style="list-style-type: none"> a) Sichtzahlung = Zahlung erfolgt sofort bei Einreichung konformer Dokumente. b) aufgeschobene Zahlung = Zahlung erfolgt an einem definierten, späteren Fälligkeitstermin. c) Akzeptleistung = Akzeptierung einer Zeitratte durch die eröffnende oder benannte Bank, d.h. wechselrechtliche Zusage zur Zahlung an einem definierten, späteren Fälligkeitstag. d) Negoziierung = Vorleistung oder Übernahme einer Verpflichtung zur Vorleistung von Geldmitteln an den Begünstigten. e) Gemischte Zahlung = Ein Teil zahlbar durch Sichtzahlung, Rest durch aufgeschobene Zahlung.
43P	Partial Shipment(s)	31	Angabe, ob Teillieferungen gestattet sind oder nicht; möglich ist auch eine klar definierte Anzahl von Teillieferungen (z.B. in four lots).
43T	Transshipment	19–24	Angabe, ob Umlad gestattet ist oder nicht. Im Falle von Luftfracht muss das Akkreditiv die entsprechenden Artikel ausschliessen, wenn ein Umlad nicht stattfinden darf.
44A	Place of Taking in Charge/ Dispatch from.../ Place of Receipt	19, 24, 25	Abgangsort
44E	Port of Loading/ Airport of Departure	20–23	Verladehafen/Abgangsflughafen
44F	Port of Discharge/ Airport of Destination	20–23	Entladehafen/Bestimmungsflughafen
44B	Place of Final Destination/For Transportation to.../ Place of Delivery	19, 24, 25	Endgültiger Bestimmungsort
44C	Latest Date of Shipment	14, 29	Letztes Verladedatum. Wenn dieses Datum auf ein Wochenende oder einen Feiertag fällt, kann der Termin nicht auf den nächstfolgenden Arbeitstag hinausgeschoben werden.
45A	Description of Goods and/or Services	18c	Die Warenbezeichnung sollte genau und kurz sein, unter Bezug auf den entsprechenden Vertrag, auf die Bestellung oder Pro-forma-Rechnung. Wichtige Bezeichnungen dürfen in der Originalsprache angegeben werden.
	Trade Terms (Delivery Terms)	Inco-terms	In der Regel mit Angabe «as per ICC-Incoterms 2000 », herausgegeben von der Internationalen Handelskammer, Paris.

SWIFT Feldname Feld	ERA ¹⁾	Erklärung der wichtigsten Punkte
46A Documents Required	14, 17–28, 38	<p>Es sind die für die Einfuhr benötigten Dokumente bzw. die im Vertrag vorgesehenen Dokumente aufzuführen. Wir empfehlen, nur die wichtigsten Dokumente zu verlangen, weil die Abwicklung für alle Parteien dadurch erleichtert wird. Falls der Käufer Dokumente ausserhalb des Akkreditivs direkt vom Verkäufer verlangt, kann dies unter Umständen die Einfuhr der Ware beschleunigen und hilft, Lagerkosten zu vermeiden.</p> <p>Folgende Punkte sind zu beachten:</p>
	14	<p>a) Wenn andere Dokumente als Transportdokumente, Versicherungsdokumente und Handelsrechnungen verlangt werden, muss der Auftraggeber den Aussteller und den Wortlaut vorschreiben. Andernfalls nehmen die Banken die Dokumente so an, wie sie vorgelegt werden. Dies bedeutet, dass der Begünstigte ein Ursprungszeugnis selbst ausstellen kann, obwohl der Käufer für die Verzollung ein offizielles Handelskammer-Ursprungszeugnis benötigen würde.</p>
	Inco-terms	<p>b) Für den Käufer ist es empfehlenswert, anzugeben, wer für den Transport der Ware und für das Ausstellen des Transportdokumentes verantwortlich ist, falls er die Frachtspesen übernehmen muss. So hat er die Lieferung unter Kontrolle und kann unter Umständen Frachtkosten einsparen.</p> <p>In unserem Auftragsformular schlagen wir die entsprechend der Transportart und den Incoterms üblichen Dokumente vor. Werden weitere Dokumente benötigt (z.B. bei Abweichung von Standard-Incoterms wie FCA incl. Insurance), so können zusätzliche Dokumente (Insurance certificate/policy) unter der Rubrik «other documents» aufgeführt werden.</p>
47A Additional Conditions	–	Hier können weitere Bedingungen aufgeführt werden, für welche kein spezielles Feld vorhanden ist. Dabei muss berücksichtigt werden, dass die Banken solche Bedingungen als nicht vorhanden betrachten, falls kein Dokument verlangt wird, welches den Erfüllungsnachweis belegt.
71B Charges	37	Hier wird geregelt, wer welche Kommissionen und Gebühren trägt. Normalerweise übernimmt jede Partei die Gebühren ihrer Bank.
48 Period of Presentation of Documents ²⁾	14, 29, 33	Für den Käufer ist es wichtig, dass die Dokumente rechtzeitig zur Verzollung vorliegen. Falls im Akkreditiv nichts erwähnt ist, müssen die Dokumente spätestens 21 Tage nach dem Verladdatum vorgelegt werden.
49 Confirmation Instructions to Advising Bank	8	<p>Bei einem unbestätigten Akkreditiv, das gültig und benutzbar (zahlbar) bei der Eröffnungsbank (UBS) ist, erfolgt die Zahlung erst dann, wenn konforme Dokumente bei ihr aufgenommen worden sind. In diesem Fall übernimmt der Lieferant das Postlaufisiko.</p> <p>Falls der Lieferant auf ein von seiner lokalen Bank bestätigtes Akkreditiv besteht, muss das Akkreditiv normalerweise bei der bestätigenden Bank gültig und benutzbar sein. Dies bedeutet, dass die eröffnende Bank bezahlen muss, und zwar sofort bei Aufnahme der Dokumente durch die bestätigende Bank. Der Auftraggeber trägt also das so genannte Postlaufisiko, falls die Dokumente verloren gehen. Die Zahlungsinstruktionen werden von der eröffnenden Bank entsprechend verfasst.</p>

¹⁾ ERA = Einheitliche Richtlinien und Gebräuche für Dokumentenakkreditive der Internationalen Handelskammer.

²⁾ Bemerkung: Die Gültigkeit des Akkreditivs ergibt sich aus dem letzten Versanddatum plus Vorlagefrist.



UBS AG
Postfach
CH-8098 Zürich

www.ubs.com/tef